

PROGRAMA DE LENGUA EXTRANJERA II (INGLÉS)

1. DATOS GENERALES

- **Denominación:** Lengua Extranjera II (Inglés)
- **Código (SIU-Guaraní):** 06123-0
- **Departamento:** Francés
- **Ciclo lectivo:** 2019
- **Carrera:** Tecnicatura Universitaria en Francés
- **Plan de estudio:** Ord. 031/2017 CD
- **Formato curricular:** Teórico-práctico
- **Carácter del espacio:** Obligatorio
- **Ubicación curricular:** Ciclo Básico (CB) y Ciclo de Formación General (CFG)
- **Año de cursado, cuatrimestre:** 1er año – 2do semestre
- **Carga horaria total (presencial y virtual):** 42 horas
- **Carga horaria semanal:** 3 horas
- **Créditos:** 2
- **Correlativas:** -----

2. DATOS DEL EQUIPO DE CÁTEDRA

- Prof. Lic. Esp. Mariana Laura Giménez
- Prof. Tamara Polvoreda Kaziura

3. DESCRIPCIÓN DEL ESPACIO CURRICULAR

- **Fundamentación**
La participación plena en la sociedad del conocimiento y en los procesos de internacionalización de la educación superior, dado el actual desarrollo de las tecnologías de la información y la comunicación, requiere el uso de al menos una lengua extranjera. La asignatura Lengua Extranjera II: Inglés intenta dar respuesta a dicha demanda, insertándose así en el Ciclo Básico del Plan de Estudio de la Carrera de Técnico Universitario en Francés.

Desde la cátedra Lengua Extranjera II (Inglés) se trabaja en pos de que los estudiantes puedan alcanzar un dominio de la lengua inglesa correspondiente al **Nivel de Competencia Básico A1.2**, de acuerdo a la descripción propuesta por el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. La cátedra propicia en los estudiantes el desarrollo de las cuatro macro habilidades que supone la **competencia comunicativa**, y lo hace desde la enseñanza de la **lengua inglesa general** incorporando además el **discurso especializado**. Asimismo, se incorpora como meta lograr la **competencia comunicativa intercultural**, que implica la capacidad para negociar significados culturales y adoptar conductas comunicativas eficaces, es decir, aceptables para los interlocutores. La comunicación no se define en términos de perfección sino de suficiencia. Por lo que una de nuestras metas fundamentales es conseguir una comprensión mutua en situaciones interculturales y facilitar al estudiantado su encuentro con otras culturas.

Este espacio curricular responde a lo declarado en el Plan de Estudios de la Carrera, “la enseñanza de las lenguas extranjeras se concibe desde un enfoque comunicativo, accional y socio-interaccional que la relaciona con la dimensión significativa y colectiva de las acciones y su finalidad social”.

- **Aportes al perfil de egreso**

El espacio curricular es parte de la formación general del Técnico Universitario en Francés aportándole saberes que le permitan la participación activa, reflexiva y crítica en los diversos ámbitos de la vida laboral y sociocultural, y el desarrollo de una actitud ética respecto del continuo cambio tecnológico y social” (Ord.81/2009). La segunda Lengua Extranjera, en este caso, inglés, responde a las dinámicas de internacionalización y de apertura a la diversidad en la formación y atiende a los requerimientos del medio socio-económico y los imperativos académicos de calidad

Así, esta asignatura continúa la labor de la Lengua Extranjera I: Inglés ofreciendo una introducción y primer contacto con la lengua inglesa. Asimismo, la asignatura repasa en el logro de habilidades y destrezas en cuanto a la lengua inglesa en sí misma, a la diversidad cultural y a la multiculturalidad mediante la reflexión crítica y el diálogo. De esta forma, la materia plantea un desarrollo en relación con las actitudes, las valoraciones y los principios éticos en la libre expresión de las ideas en base al diálogo argumentativo. Así, el espacio promueve el desarrollo de un pensamiento autónomo, comunicativo y responsable para asumir una actitud colaborativa y dialógica en el proceso de producción colectiva del conocimiento en la lengua inglesa, integrando a su vez el manejo y uso de dispositivos y tecnologías virtuales de comunicación e información.

4. EXPECTATIVAS DE LOGRO

- Interpretar textos escritos y orales sencillos relacionados con temas generales y disciplinares, teniendo en cuenta la anticipación, inferencia y elaboración de predicciones como estrategias de comprensión lectora.

- Reconocer y aplicar vocabulario relacionado a temáticas generales, disciplinares y académico-profesionales.
- Producir textos escritos y orales sencillos, según los distintos contextos sociales, disciplinares y profesionales, utilizando información personal propia y sobre terceros.
- Adecuar la expresión oral y escrita al contexto y al interlocutor, seleccionando el estilo apropiado.
- Obtener información general de tablas de datos, pirámides poblacionales y publicaciones en revistas de interés científico.
- Transferir la información obtenida a situaciones nuevas.

5. CONTENIDOS

Unidad 1: Inventos

- Estructuras gramaticales: Verbo 'can' en forma afirmativa, negativa e interrogativa. Verbo 'have' en forma afirmativa. Frases nominales de tipo 'adjetivo + sustantivo'.
- Vocabulario: Habilidades. Inventos y aparatos tecnológicos.
- Habilidades lingüísticas:
 - Habla: describir habilidades personales y de terceros, describir objetos tecnológicos de preferencia y explicar razones.
 - Escucha: escuchar información sobre el inventor Yves Rossy, escuchar una entrevista con un experto en robots.
 - Lectura: leer artículo sobre un robot, leer un blog sobre aparatos tecnológicos y su utilidad.
 - Escritura: escribir un comentario en un blog sobre aparatos tecnológicos.
- Inglés con fines específicos: Describir lugares de atractivo turístico y mencionar las actividades que allí se pueden realizar.

Unidad 2: Pasiones

- Estructuras gramaticales: Presente simple del verbo LIKE en afirmativo, negativo e interrogativo. Pronombres objetivos.
- Vocabulario: Alimentos. Intereses. Deportes. Adjetivos de opinión. Festivales y celebraciones.
- Funciones idiomáticas: Opiniones y sugerencias.
- Habilidades lingüísticas:
 - Habla: expresar y preguntar por gustos y preferencias. Hacer sugerencias y brindar opiniones. Describir eventos deportivos y culturales.
 - Escucha: escuchar atentamente de monólogo sobre evento deportivo y entrevista sobre gustos y preferencias.
 - Lectura: leer un artículo sobre vegetales y alimentos en general, un perfil de personaje de TV, artículo sobre eventos culturales que involucran animales.
 - Escritura: descripción de un evento cultural típico de la Argentina.

- Inglés con fines específicos: Preferencias del turista. Descripción y exposición oral sobre un evento cultural típico argentino.

Unidad 3: Diferentes estilos de vida

- Estructuras gramaticales: Presente simple en forma afirmativa, negativa e interrogativa; respuestas cortas para la 1ra, 2da persona del singular y 1ra, 2da y 3ra persona del plural. Pronombres interrogativos.
- Vocabulario: La vida académica. El clima y las estaciones del año. La rutina y el trabajo. Problemas.
- Funciones idiomáticas: Describir problemas. Hacer recomendaciones. Atender una llamada telefónica. Tomar y dejar mensajes telefónicos.
- Habilidades lingüísticas:
 - Habla: describir rutinas propias y de terceros, comparar rutina personal con rutinas características del pueblo lapón (saami), comparar la vida académica en Kenya y en Argentina, describir problemas y dar soluciones prácticas.
 - Escucha: escuchar una entrevista a un profesor, escuchar a personas haciendo recomendaciones, escuchar una conversación sobre un explorador de *National Geographic*.
 - Lectura: leer un artículo sobre la vida de los miembros del pueblo lapón, leer un artículo sobre una escuela en Kenya, leer la descripción del trabajo de un geólogo y de un arqueólogo.
 - Escritura: producir un texto descriptivo acerca de una festividad típica argentina o regional.
- Inglés con fines específicos: Describir las rutinas y costumbres del pueblo argentino y mendocino en las distintas estaciones.

Unidad 4: Rutinas

- Estructuras gramaticales: Presente simple en forma afirmativa, negativa e interrogativa; respuestas cortas para la 3ra persona del singular. Pronombres interrogativos. Adverbios de frecuencia. Preposiciones de tiempo. Pronombre interrogativo *How* compuesto.
- Vocabulario: Actividades. Actividades laborales. *Every*. Expresiones de tiempo.
- Funciones idiomáticas: Describir rutinas. Realizar conversaciones telefónicas. Dejar mensajes.
- Habilidades lingüísticas:
 - Habla: describir y preguntar acerca de rutinas propias y de terceros. Llevar a cabo llamados telefónicos.
 - Escucha: escuchar una entrevista e identificar detalles. Escuchar una entrevista a una geóloga en la que describe su rutina. Escuchar conversaciones telefónicas.
 - Lectura: leer un artículo sobre animales en riesgo de extinción.
 - Escritura: escribir un email describiendo rutina laboral.
- Inglés con fines específicos: Leer un artículo sobre la rutina de un operador turístico.

Unidad 5: Ciudades y viajes

- Estructuras gramaticales: Preposiciones de lugar. Pronombres demostrativos *this/that*. Pronombres interrogativos. Verbo *there + be* en forma afirmativa, negativa e interrogativa. Modo imperativo.
- Vocabulario: Lugares en la ciudad. Ciudades. Días de la semana. La hora. Comida (snacks). La ropa. Medios de transporte.
- Funciones idiomáticas: Describir locaciones e instalaciones de un hotel o albergue. Realizar pedidos. Expresar preferencias. Realizar y tomar una reserva en un hotel. Brindar consejos sobre visitas.

- Habilidades lingüísticas:
 - Habla: describir la ubicación de lugares en un mapa, dar información sobre lugares turísticos famosos, decir y preguntar por la hora, dar consejos para un viaje sin problemas.
 - Escucha: escuchar una descripción de Shanghai, escuchar a un turista solicitando información sobre la ubicación de lugares, escuchar diálogos de personas comprando snacks, escuchar conversaciones entre viajeros.
 - Lectura: leer una descripción de dos torres famosas, leer un artículo sobre zonas horarias alrededor del mundo, leer un artículo sobre artículos indispensables a la hora de viajar, leer un artículo de una página web dando consejos útiles para un viaje.
 - Escritura: escribir un párrafo sobre una ciudad famosa.
- Inglés con fines específicos: Describir la ciudad de Mendoza/ elección del estudiante.

6. PROPUESTA METODOLÓGICA

Debido a que la cátedra plantea la enseñanza de la lengua extranjera desde el enfoque comunicativo, accional y socio-interaccional, la metodología de trabajo supone un estudiante con una actitud participativa, proactiva, y un compromiso activo. En ocasiones, el estudiante completará tareas en forma individual, pero en la mayoría de los casos trabajará en parejas o pequeños grupos; por lo que debe, además, mostrar una actitud respetuosa a los procesos de interlengua propios y de sus compañeros.

Para cumplir con los objetivos planteados por la cátedra, la asignatura tendrá carácter teórico-práctico, debiendo el estudiante cumplir un 80% de asistencia a las clases presenciales, como así también con un 80% de las entregas virtuales asignadas mediante la plataforma Moodle. Al comienzo del curso, las clases presenciales se llevarán a cabo en lengua española e inglesa paralelamente. Sin embargo, al mediar el cursado se disminuirá el uso del español con el propósito de llevar a cabo toda interacción áulica en lengua inglesa al finalizar el mismo.

En las clases presenciales se utilizará una amplia gama de recursos para despertar el interés de los estudiantes en el contenido y propiciar el desarrollo de las cuatro macro habilidades que supone la competencia comunicativa, a saber, la lectura y escucha comprensiva, y la producción oral y escrita. Además, se estimulará el desarrollo de la competencia intercultural. En su desarrollo se intentará reparar en las actitudes personales para conseguir nuevas perspectivas que propicien la reflexión sobre la cultura propia y la de los otros. Para ello es necesario entrar en contacto con otras culturas, lo cual estará dado en la clase de Lengua Extranjera a través del contacto con textos orales y escritos que evidencian otros contextos culturales.

Las clases presenciales tendrán una secuencia que acompaña los procesos de aprendizaje de una lengua extranjera. Cada unidad temática se abrirá con actividades introductorias que permitan a los estudiantes anclar conocimientos previos a los nuevos contenidos. Posteriormente la cátedra propondrá actividades de desarrollo en donde el estudiante interactuará con el léxico, la pronunciación, las estructuras gramaticales y funciones que conforman cada unidad temática. Al finalizar cada unidad, se plantearán actividades de

producción en donde el estudiante ponga en juego todo aquello que ha adquirido a lo largo del cursado.

Por último, la cátedra pondrá a disposición del estudiante un espacio virtual que incluirá el trabajo realizado en clase (Presentaciones PowerPoint, infografías, referencias gramaticales y léxicas, videos, audios y podcasts, etc.), como así también actividades de ejercitación, consolidación y refuerzo de los temas de cada unidad temática. Se incluirán también actividades de participación y colaboración mediante foros, las cuales permitirán construir el conocimiento en forma colaborativa y cooperativa.

7. PROPUESTA DE EVALUACIÓN

Instrumentos de evaluación y condiciones de regularización

- **Instrumentos de evaluación**

- Exámenes de progreso (progress quizzes): El estudiante rendirá exámenes breves al finalizar cada unidad temática, debiendo aprobar cada uno de ellos con 60% o más. En estos casos rige la escala de calificaciones de la Ord. 108/10 del Consejo Superior de la UNCuyo.
- Trabajos prácticos programados: El estudiante deberá presentar y aprobar trabajos prácticos en forma individual o grupal, mediante la plataforma virtual. Los trabajos prácticos comprenderán actividades de videos, de escucha, de escritura y de práctica de estructuras gramaticales y léxicas de cada unidad temática. Los mismos resultarán aprobados según lo establece la escala de calificaciones de la Ord. 108/10 del Consejo Superior de la UNCuyo.
- Examen integrador: El estudiante que esté en condiciones de promocionar la materia (ver requisitos a continuación) deberá rendir un examen de tipo integrador a fin del cursado. El mismo no contará con instancia recuperatorio, y deberá ser aprobado según lo establece la escala de calificaciones de la Ord. 108/10 del Consejo Superior de la UNCuyo.

- **Condiciones de acreditación del espacio curricular**

La cátedra distingue entre tres condiciones para el estudiante: promocional, regular y libre.

- **Estudiante promocional**: Obtendrá la condición de "estudiante promocional" quien cumpla con todos los requisitos de promocionalidad que se exigen en esta asignatura, a saber:

- Aprobar la totalidad (100%) de los exámenes de progreso y trabajos prácticos programados durante el cursado.
 - Aprobar el examen de tipo integrador a fin del cursado según lo establece la escala de calificaciones de la Ord. 108/10 del Consejo Superior de la UNCuyo.
- Estudiante regular: Obtendrá la condición de “estudiante regular” quien cumpla con todos los requisitos de regularización que se exigen en esta asignatura, a saber:
- Aprobar como mínimo el 75% de todos los exámenes de progreso y trabajos prácticos programados durante el cursado.
- Estudiante libre: Quien no cumpla alguna de las condiciones previstas precedentemente para obtener la regularidad tendrá la condición de “estudiante libre”.
- **Modalidad de evaluación**
 - Acreditación por examen integrador (sólo estudiante promocionales).
 - Acreditación por examen final (estudiantes regulares y libres): Para lograr la **aprobación** del espacio curricular, el estudiante que haya resultado “regular” o “libre” deberá rendir la asignatura en examen final durante las mesas ordinarias establecidas según el calendario académico. El tipo de examen para cada caso se detalla a continuación:
 - Regulares: Rendirán un **examen escrito y un examen oral**. El **examen escrito** abarcará la totalidad de los temas dictados en la asignatura. Esta instancia consistirá en: la lectura comprensiva y resolución de ejercicios sobre textos escritos; la escucha comprensiva y resolución de ejercicios sobre textos orales; y ejercicios de reconocimientos, aplicación, compleción, opción múltiple, sustitución, de respuesta libre y/o orientada sobre el vocabulario y las estructuras gramaticales y funcionales de la lengua inglesa correspondientes al nivel.
Una vez aprobado dicho examen, los estudiantes pasarán a una segunda **instancia examinadora de modalidad oral**. La misma se llevará a cabo en idioma inglés y consistirá en: a) exposición simple de un tema elegido por el estudiante, b) discusión y expresión de comentarios, reflexiones y opiniones acerca de los temas tratados en la bibliografía; c) juego de roles basados en las funciones estudiadas; d) preguntas acerca de conceptos específicos correspondientes al ámbito de la Geografía.
 - Libres: Al igual que los estudiantes regulares, los estudiantes libres rendirán un **examen escrito y un examen oral**, con las características ya detalladas en el punto anterior. Se recomienda al estudiante en condición de libre la asistencia a uno más horarios de consulta previos a la evaluación final.

- **Escala de evaluación**

La evaluación se rige por Ord. 108/10 del Consejo Superior, la cual establece una nueva escala de calificación detallada a continuación:

Resultado	Escala numérica Nota	Escala porcentual Porcentajes
NO APROBADO	0	0%
	1	de 1% a 12%
	2	de 13% a 24%
	3	de 25% a 35%
	4	de 36% a 47%
	5	de 48% a 59%
APROBADO	6	de 60% a 64%
	7	de 65% a 74%
	8	de 75% a 84%
	9	de 85% a 94%
	10	de 95% a 100%

8. BIBLIOGRAFÍA

A continuación, se señalan los materiales que tienen carácter de obligatorio y complementario.

a) Material obligatorio del estudiante

- Libro de texto: DUMMETT, P., JOHN HUGHES Y HELEN STEPHENSON. (2014) Life Beginner (A1) Student's Book. National Geographic. UK: Heinle. Cengage Learning.
- Libro de actividades: DUMMETT, P., JOHN HUGHES Y HELEN STEPHENSON. (2014) Life Beginner (A1) Workbook. National Geographic. UK: Heinle. Cengage Learning.
- Audio CDs + Video DVD: DUMMETT, P., JOHN HUGHES Y HELEN STEPHENSON. (2014) Life Beginner (A1) DVD y CDs. National Geographic. UK: Heinle. Cengage Learning.
- Diccionario: Diccionario Bilingüe Español-Inglés.

b) Material complementario del estudiante

- Práctica extra que acompaña al libro de texto: <http://www.ngllife.com/student-zone>
- Cuadernillo elaborado por la cátedra (disponible en aula virtual y en soporte papel en fotocopiadora)

c) Material del equipo de cátedra

- Libro de docente:
 - DUMMETT, P., JOHN HUGHES Y HELEN STEPHENSON. (2014) Life Beginner (A1) Teacher's Book. National Geographic. UK: Heinle. Cengage Learning.
- Libros de texto complementario:
 - CLANDFIELD, LINDSAY (2007) Straightforward Beginner Student's Book y CD Rom. UK: Macmillan Publishers Limited.
 - CLEARY, M. (2005) Real World. An Intercultural Journey throughout the English-Speaking world. UK: Helbling Languages
 - JONES, L. (2005) Welcome! English for the Travel and Tourism Industry. Student's Book. 2nd ed. Cambridge Professional English. UK: Cambridge University Press.
 - LATHAM-KOENIG, C. Y OXENDEN C. (2014) English File Beginner (A1) Student's Book. UK: Oxford University Press.
- Libros del docente complementario:
 - CLANDFIELD, LINDSAY (2007) Straightforward Beginner Teacher's Pack. UK: Macmillan Publishers Limited.
 - JONES, L. (2005) Welcome! English for the Travel and Tourism Industry. Teacher's Book and DVD Rom. 2nd ed. Cambridge Professional English. UK: Cambridge University Press.
 - LATHAM-KOENIG, C. Y OXENDEN C. (2014) English File Beginner (A1) Teacher's Book. UK: Oxford University Press.
- Video DVD complementario:
 - ASCHER, A. Y SASLOW, JOAN M. (2014) Top Notch Fundamentals DVD-Rom. UK: Pearson Education.
 - LATHAM-KOENIG, C. Y OXENDEN C. (2014) English File Beginner (A1) Student's Book. DVD –Rom. UK: Oxford University Press.
- Grammar reference book:
 - COE, N., HARRISON, M. Y PATERSON, K. (2006) OXFORD PRACTICE GRAMMAR BASIC. UK: Oxford University Press.
 - VINEY, B. (2007) Grammar Practice for Elementary Students (A1 to A2). 3rd ed. UK: Pearson Education Limited.

d) Material complementario del equipo de cátedra

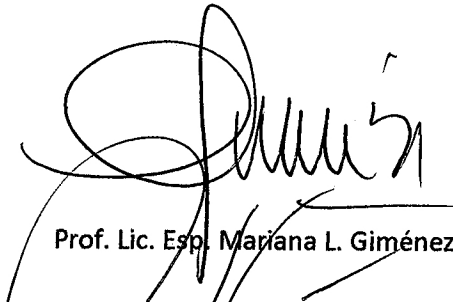
- BROWN, H. D. (2000) *Principles of Language Learning and Teaching*. 4nd Edition. New York: Addison Wesley Longman, Inc.
- BROWN, H. D. (2001) *Teaching by Principles: An Interactive Approach to Language Pedagogy*. 2nd Edition. New York: Addison Wesley Longman, Inc.
- BRUMFIT, C. (1984) *The Communicative Teaching of English*, Cambridge: CUP.
- CHAMOT, A. Et al (1995), *Strategies in the Communicative Teaching of English*, Addison- Wesley.
- EDGE, J. (1989) *Mistakes and Correction*, New York: Longman Group UK Ltd.
- ELLIS, R. (1997) *Second Language Acquisition*, Oxford: OUP.
- HARMER, J. (1994) *The Practice of English Language Teaching*, Longman, NE.
- HEDGE, T. (2005) *Teaching and Learning in the Language Classroom. (Oxford Handbooks for Language Teachers)*, Oxford: Oxford University Press.
- RICHARDS, J. (1994) *The Context of Language Teaching*, CUP.
- SAVIGNON, S. (1993) *Communicative Competence: Theory and Classroom Practice*, Addison- Wesley.
- VIGOTSKY, L. (1962) *Thought and Language*, MIT PRESS, 1962
- WIDDOWSON, H. G. (1978) *Teaching Language as Communication*. Oxford: Oxford University Press.
- GRUNDY, P. (1994) *Beginners. Resource Books for Teachers*. Oxford: Oxford University Press.
- KLIPPEL, F. (1984) *Keep Talking (Cambridge handbooks for Language Teachers)*, 17th edition, Cambridge: Cambridge University Press.
- KRASHEN, S.D. (1985) *Inquiries and Insights*, Alemany Press, 1985
- MAY, P. (1996) *Exam Classes*, OUP.
- UNDERHILL, N. (1987) *Testing Spoken Language (Cambridge handbooks for Language Teachers)*, 11th edition, Cambridge: Cambridge University Press.

9. RECURSOS DE LA CÁTEDRA EN RED

- *Plataforma virtual:* Lengua Extranjera II (Inglés)
<https://www.virtual.ffyl.uncu.edu.ar/course/view.php?id=493>



Prof. Tamara Polvoreda Kaziura



Prof. Lic. Esp. Mariana L. Giménez

Prof. Noemi Azucena JIMENEZ
Directora del Departamento de Francés
FFYL - U. N. Cuyo